



RAFY 70



Climatizador Evaporativo

MANUAL DE INSTRUCCIONES

Evaporative Air Cooler

USERS MANUAL

Rafrachisseur d'air

MANUAL D'UTILISATION

Climatizador Evaporativo

MANUAL DE UTILIZAÇÃO

Ventilatore Refrigeratore

MANUALE D'ISTRUZIONI

Luftkühler

ANLEITUNG

CLIMATIZADOR EVAPORATIVO

Lea estas instrucciones detenidamente antes del uso, y guárdelas para futuras consultas

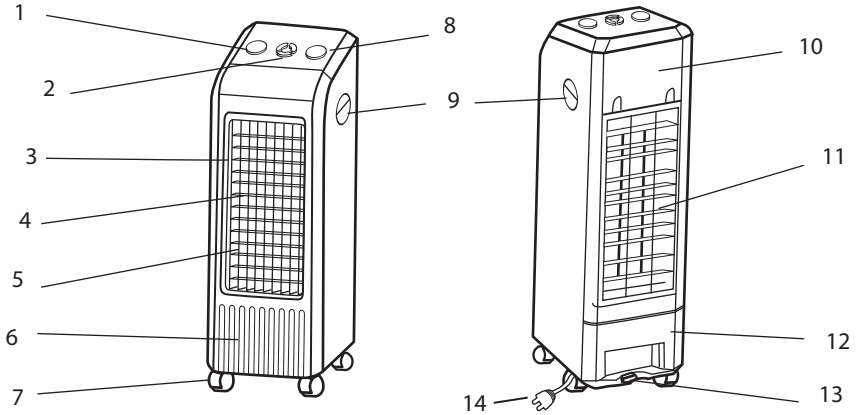
ESPECIFICACIONES

| | | | | | |
|-----------|--------|---------------|-------------|-------------|-----------------|
| Modelo: | RAFY70 | Alimentación: | 220 - 240 V | Frecuencia: | 50Hz |
| Potencia: | 65 W | Depósito: | 6 litros | Medidas: | 26 x 31 x 80 cm |

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

- Este aparato debe usarse con el voltaje y frecuencia indicadas en la etiqueta de características del aparato.
- El aparato no es apto para uso exterior.
- El evaporativo debe instalarse siempre en una superficie seca y plana.
- No debe colocarse cerca de una fuente de calor (fuego, cocina, aparato de calefacción).
- Asegúrese de que el aparato y el cable de alimentación no se encuentran dañados antes de ponerlo en funcionamiento. En el caso de observar alguna anomalía, por favor consulte a su servicio técnico autorizado.
- No pliegue ni tire del cable.
- Por favor, apague el aparato antes de desenchufar.
- No añada ningún producto químico al depósito de agua ya que podría ocasionar graves problemas.
- Se puede utilizar el evaporativo como un simple ventilador, sin agua en el depósito. Si hay poca agua o el depósito está vacío, la función "Aire fresco" (cool) debe estar apagada.
- Antes de añadir agua o hielo, el evaporativo debe estar apagado y desenchufado.
- El agua del depósito nunca debe superar el nivel máximo (señal "MAX"). Cuando la función "Aire fresco" (cool) esté encendida, el nivel de agua debe controlarse para que nunca baje del nivel mínimo (señal "MIN").
- No inclinar ni mover el aparato cuando el depósito de agua esté lleno. Si el aparato se vuelca y se introduce agua dentro, se debe desenchufar y dejar secar durante 24 horas antes de volver a usarlo.
- No insertar objetos extraños en el cuerpo del aparato.
- Desenchufe la unidad de la toma de corriente cuando no esté en uso y antes de limpiarla.
- No coloque el aparato justo debajo de una toma de corriente.
- Utilice un paño suave para limpiar el aparato. Nunca use solventes o productos químicos agresivos. Nunca usar agua directamente.
- Cuando el aparato no se use durante un periodo largo de tiempo, debe desenchufarse y guardarse en su embalaje para evitar la suciedad. Asegúrese de que el depósito está seco y guardar en lugar seco y ventilado.
- Este aparato nunca debe dejarse encendido sin supervisión por un adulto.
- No deben cubrirse o bloquearse las rejillas de entrada y salida de aire.
- No debe tocarse el evaporativo con las manos húmedas o con los pies descalzos.
- El evaporativo debe utilizarse en un lugar bien ventilado.
- No utilice la unidad en zonas con temperaturas extremas (superior a 50°C o inferior a 0°C), o donde pueda estar expuesta a la luz directa del sol.
- Para evitar todo riesgo de electrocución, no sumerja ni humedezca el aparato, el cable o la toma.
- Esta unidad no es adecuada para ser usada por personas (incluyendo niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y/o conocimientos, a menos que reciban supervisión de una persona responsable de su seguridad o reciban instrucciones sobre el uso del dispositivo.
- Al inicio del uso de un aparato nuevo es normal la aparición de un ligero olor, o cambios en el color del agua.
- Todas las reparaciones o revisiones del evaporativo deben ser realizadas por personas especializadas.

COMPONENTES

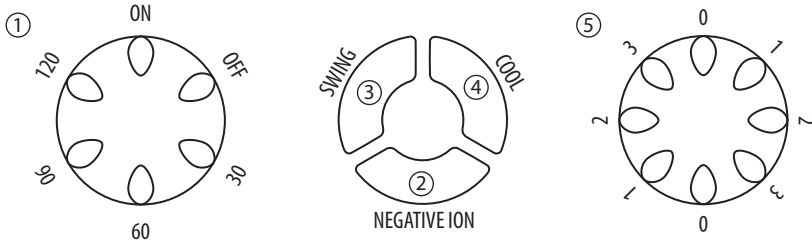


1. Temporizador
2. Botones: Ionizador, Aire fresco, Oscilación
3. Rejilla de aire
4. Aspa horizontal
5. Aspa vertical
6. Panel frontal
7. Ruedas

8. Regulador de velocidad
9. Asa
10. Panel trasero
11. Rejilla de filtración
12. Depósito de agua
13. Perilla de límite del depósito de agua
14. Cable de alimentación

FUNCIONAMIENTO

PANEL DE CONTROL:



Este evaporativo utiliza botones multifuncionales de tipo mecánico. Puede seleccionar las diferentes funciones del aparato de la siguiente manera:

1. Temporizador: funciones ON-encendido, OFF-apagado, 30min, 60min, 90min, 120min. En reposo, este botón puede girarse de 0 a 120 min. Tras establecer el tiempo de funcionamiento, comienza la cuenta atrás, hasta apagarse al llegar a "OFF". Cuando no es necesario configurar un tiempo de funcionamiento, poner el botón en "ON".
2. Ionizador (Negative Ion): Sólo se puede seleccionar cuando el aparato está en funcionamiento. Pulsar este botón para encender y apagar la función de ionización negativa.
3. Oscilación: Sólo se puede seleccionar cuando el aparato está en funcionamiento. Pulsar este botón para que las aspas oscilen, logrando una mayor circulación de aire.
4. Aire fresco (Cool): Sólo se puede seleccionar cuando el aparato está en funcionamiento. Pulsar este botón para encender y apagar la función de aire fresco. ATENCIÓN: esta función debe estar apagada si hay escasez o ausencia de agua en el depósito, para evitar daños en la bomba de agua y aumentar su vida útil.
5. Velocidad: Dispone de 4 niveles de velocidad: 0-parada, 1-bajo, 2-medio, 3-alto. En reposo, el botón puede girarse 360° para seleccionar la velocidad deseada. Para apagar el aparato poner el botón a "0".

LLENAR EL DEPÓSITO DE AGUA:

Si se desea usar la función "Cool", se debe echar agua en el depósito. Primero, colocar la perilla del límite de agua del depósito en posición horizontal, después sacar el depósito y llenarlo con agua lentamente.

ATENCIÓN:

- Preste atención a la indicación del nivel máximo del depósito.
- Asegúrese de colocar correctamente el depósito de agua una vez llenado.
- Asegúrese de utilizar agua corriente limpia.
- Incluye 2 botellas (ice pack) para hielo.
- No ponga o extraiga la botella para hielo cuando el depósito de agua esté lleno.
- La botella para hielo debe congelarse antes de su uso.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Si el filtro externo está demasiado sucio, puede afectar a la salida de aire.

Se recomienda limpiar al menos 1 vez al mes.

Desconecte el aparato antes de su limpieza.

No use productos químicos agresivos para la limpieza.

FILTRO

Sacar los filtros en orden.

Usar un cepillo suave, y si es necesario un poco de agua y detergente suave.

Cuando todo esté seco, volver a colocar cada filtro en su posición correcta.

DEPÓSITO

Colocar la perilla del límite de agua del depósito en posición horizontal, y sacar el depósito de agua.

Limpie la medida del depósito con una toallita húmeda con un poco de detergente. Después, vierta una pequeña cantidad de agua en el depósito y deseche el agua sucia.

CARCASA

La superficie del aparato puede limpiarse con un paño suave húmedo. Nunca enjuagar con agua.

ALMACENAJE

Apague y desenchufe el aparato.

Limpie o cambie el filtro. Vacíe y aclare el depósito. Séquelo.

Utilice el aparato un momento para que el interior se seque bien.

Se recomienda colocar el aparato en su caja original para guardarlo. No debe colocarse nada sobre el aparato.

GARANTÍA

El término de las condiciones de garantía cesará a los 24 meses, contados a partir de la fecha de factura. La garantía cubre cualquier vicio de construcción que provenga de defecto de materias primas o fabricación, a condición de que hayan seguido las instrucciones de uso y mantenimiento del Fabricante/Importador y de la instalación en su caso y siempre que el defecto o avería constatado no sea debido a accidente, negligencia o torpeza en el uso. La garantía está expresamente referida a la reparación en nuestros talleres o talleres autorizados y a la sustitución de las piezas que se estimen defectuosas, así como, su mano de obra. Excluye cualquier daño causado a personas o cosas por razón de accidente, mal funcionamiento o manejo incorrecto. Cesa la garantía cuando la máquina o aparato sea manipulado por personas ajenas no autorizadas o por incorporación de piezas no originales. Para que la garantía surta efecto, será imprescindible la presentación de la factura de compra en el momento de la solicitud de la misma.

RETIRADA DE LOS APARATOS DOMÉSTICOS USADOS

La directiva Europea 2002/96/EC sobre los Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE), exige que los aparatos domésticos usados no se desechen en el flujo normal de los residuos municipales. Los aparatos usados deben ser recogidos por separado, a fin de optimizar la tasa de recuperación y el reciclaje de los materiales que entran en su composición y reducir el impacto sobre la salud humana y el medio ambiente.

EVAPORATIVE AIR COOLER

Please read this manual carefully before use, and keep it for any future reference

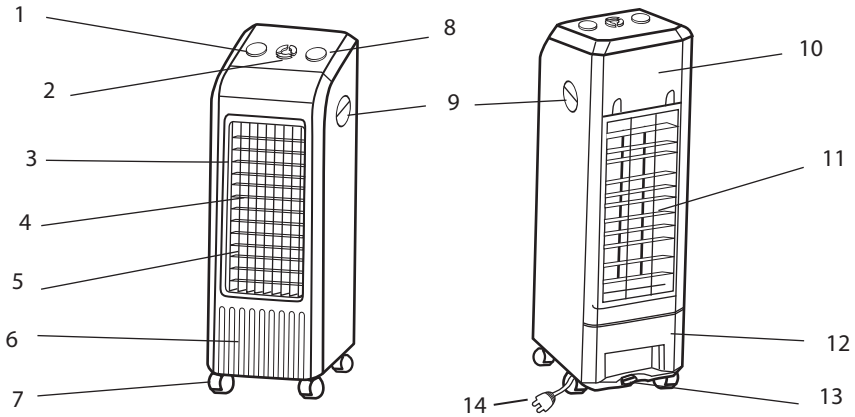
TECHNICAL DATA

| | | | | | |
|--------|--------|------------------|-------------|------------|-----------------|
| Model: | RAFY70 | Electric supply: | 220 - 240 V | Frequency: | 50Hz |
| Power: | 65 W | Water tank: | 6 litros | Medidas: | 26 x 31 x 80 cm |

SAFETY INSTRUCTIONS

- This appliance must be used under the rated voltage and frequency as indicated in rating label.
- Do not use outdoors.
- Always operate the unit on a dry, level surface.
- Do not place appliance (or electrical cord) near an open flame, cooking or heating device.
- Make sure this appliance and the power cord is not damaged before operating. In case of damage, please consult to your authorized technical service.
- Don't fold and pull the wire.
- Please switch off power before unplugging.
- Do not add any chemical, metal ingredient into the water tank, these materials are dangerous and may cause problems.
- Note that you can also use the air cooler fan like a "normal fan". If the water tank empty, or under water shortage, the "Cool" function must be shut down.
- Turn the power off before adding water or ice.
- The water in the water tank can't be over than "MAX" water level sign at any time. When cooling function is ON, the water level in the water tank should be controlled no lower than "MIN" level.
- If there is water in the water tank, don't lean or move the appliance. If the device turns and water gets inside, it must be unplugged and allow to dry for 24 hours before using it again.
- Do not introduce objects into the device.
- Unplug from outlet when not in use and before cleaning.
- The appliance must not be placed below a power socket.
- Use a soft cloth to clean the appliance. Do not use solvents or harsh chemicals. Never use direct water.
- When the appliance is not used for a long period of time, it should be unplugged and stored in its packaging. Make sure the tank is dry and store the air cooler in dry and ventilated place.
- This appliance should never be left ON without adult supervision.
- Do not obstruct or cover the unit's inlet and outlet grilles.
- Do not touch the unit with wet or damp hands, if barefooted.
- Always use/operate the unit in a well-ventilated area.
- Do not use the unit in areas where temperature is extremely high or low (exceeding 50°C or below 0°C), or where it may be exposed to direct sunlight.
- To protect against electric shock, do not immerse unit, plug or cord in water, do not spray with liquids.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduce physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- After the first uses there could be a little odor and color change of the water in the tank.
- Use only qualified agents for repairs or services.

PARTS

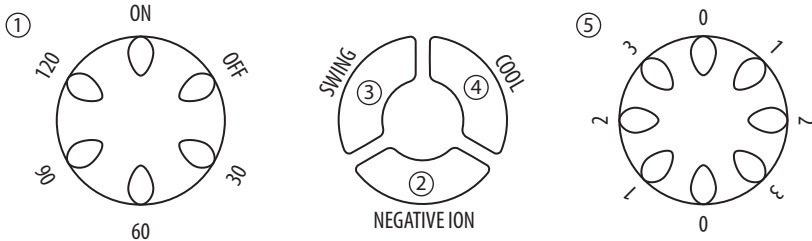


1. Time setting switch
2. Negative ion, cold wind, oscillation
3. Wind outlet
4. Horizontal blade
5. Vertical blade
6. Front board
7. Castors

8. Wind speed switch
9. Handle
10. Rear frame
11. Net frame for filtration
12. Water tank
13. Water level limit knob
14. Power cord

OPERATION

CONTROL PANEL:



This air cooler uses multifunctional mechanical buttons. You can select the functions as follows:

1. Time-setting: this button includes ON, OFF, 30min, 60min, 90min, 120min. Under standby state, this button can be rotated from 0 to 120 min. Once the time is set, the time starts to count down, then it switches off when it turns to be "OFF". Set the button to "ON" when time setting is unnecessary.
2. Negative Ion: There is no negative ion function at the beginning when powered on. When the appliance is working, by using this push-button users can switch on/off negative ion to purify air.
3. Oscillation: There is no left and right wind sweeping at the beginning when powered on. When the appliance is working, by using this push-button users can enjoy left and right wind sweeping.
4. Cool wind: There is no "Cold Wind" function at the beginning when powered on. When the appliance is working, by using this push-button users can switch on/off "Cold Wind" function. ATTENTION: The "Cold Wind" function must be powered off when there is no water or water shortage in the water tank. This way is to avoid damaging the water pump and assure its using span.
5. Wind speed: there are 4 speed levels: 0-stop, 1-low, 2-middle, 3-strong. Under standby state, the button can be rotated 360° to select the wind speed type. The button should be set to "0" if users want to switch off the appliance.

FILLING THE WATER TANK:

If users want it to do cooling, pour water into the water tank. Firstly, set the water limit level knob to be horizontal position, and slowly pour water inside.

ATTENTION:

- Pay attention to the water level mark on the water tank before pouring water.
- Place the water tank back to its original place after finishing water pouring.
- Make sure to use clean tap water.
- Includes 2 botellas ice packs.
- Do not put the ice pack into when the water tank is full, the water may overflow.
- The ice pack should be frozen before using.

CLEANING AND MAINTENANCE

If the filter is too dirty, it can affect the air outlet.

The appliance should be cleaned at least 1 time per month.

Unplug the appliance before cleaning.

Do not use harsh chemicals for cleaning.

FILTER

Remove the filters in order.

Use a soft brush, and if necessary some water and mild detergent.

When everything is dry, place each filter in corresponding position.

WATER TANK

Set "water tank level limit knob" to the horizontal place, take out the water tank. Wipe the scale in the water tank by using towel wet by a little detergent. Then pour a little amount of water into the water tank and spill the dirt water.

OUTER CASING

The surface of the appliance can be cleaned using wet cloth but do no rinse directly with water.

END OF SEASON STORAGE

Switch off and unplug the unit.

Clean or change the filter.

Turn on the unit for a while, so the inside can dry out completely.

It is recommended to store the unit in it's original carton. Do not stack heavy objects on top of the unit.

WARRANTY

All the warranty terms finish 24 months after the buying date. It is absolutely necessary to show your buying invoice to be covered by the warranty terms. The warranty covers any defect produced during the manufacturing or caused by the raw material used in this product, and only in the event that the customer has followed the instructions and maintenance showed in the user's manual, and only in the event that the installer has followed the installation directions. This warranty does not cover any damage caused by accidents or negligence. The warranty only covers the customer in case that any reparation has been done in our authorised repairing shops. The warranty DOES NOT COVER any damage or injury caused to people, animals or things caused by an accident or the negligent use of this product. The warranty will be suspended in case of any manipulation of unauthorised people or in case of non-original parts or components.

.....

DISCARDING WORN HOUSEHOLD DEVICES

The European directive 2002/96/EC pertaining to electrical and electronic waste prohibits such household goods from being discarded with local refuse services. Worn devices must be collected separately to optimize the recovery and recycling rates of the components therein to reduce detrimental effects on the environment and on human health.

RAFRAICHISSEUR D'AIR

Lisez ces instructions attentivement avant l'utilisation, et conservez-les pour de futures consultations.

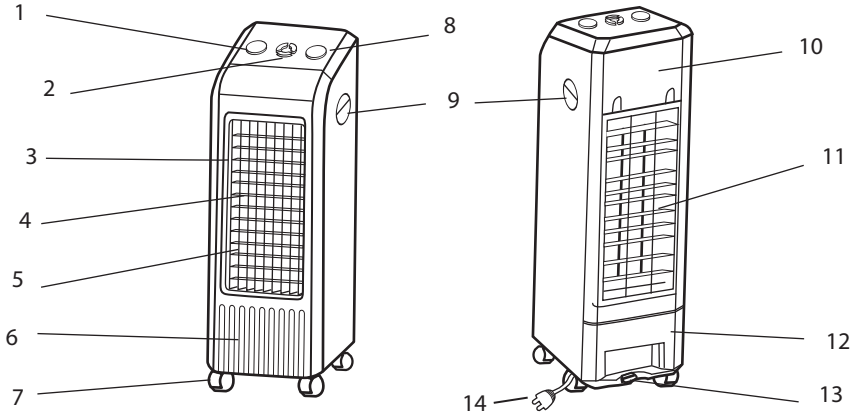
INFORMATIONS TECHNIQUES

| | | | | | |
|------------|--------|------------------|-------------|------------|-----------------|
| Modèle: | RAFY70 | Alimentation: | 220 - 240 V | Fréquence: | 50Hz |
| Puissance: | 65 W | Réservoir d'eau: | 6 litres | Dimension: | 26 x 31 x 80 cm |

MESURES DE SÉCURITÉ

- Assurez-vous que la tension d'alimentation électrique est conforme aux exigences électriques de l'appareil.
- Il ne faut pas utiliser le rafraîchisseur à l'extérieur.
- Il faut toujours installer l'appareil sur une surface sèche et plane.
- Il ne faut pas placer l'appareil près d'une source de chaleur (feu, cuisinière, appareil de chauffage).
- N'utilisez pas votre rafraîchisseur si le cordon électrique ou la prise sont endommagés, s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé ou a été endommagé de manière quelconque.
- Ne pliez pas le câble et ne tirez pas dessus.
- Veuillez éteindre l'appareil avant de le débrancher.
- Ne verser aucune substance chimique ou métallique dans le réservoir d'eau ou dans le canal, ces matériaux sont dangereux et peuvent causer des problèmes.
- Veuillez remarquer qu'il est possible d'utiliser le rafraîchisseur comme un simple ventilateur. S'il y a très peu d'eau ou le réservoir est vide, la fonction "Cool" doit être éteinte.
- Il faut éteindre et débrancher l'appareil avant d'ajouter de l'eau ou de la glace.
- L'eau dans le réservoir ne doit jamais dépasser le niveau maximum (signe "MAX"). Lorsque la fonction "Air frais" (Cool) est sélectionnée, le niveau de l'eau doit être contrôlé pour éviter qu'il atteigne le niveau minimum (signe "MIN").
- Ne pas incliner, ni bouger l'appareil lorsque le réservoir d'eau est plein, afin d'éviter que l'eau déborde. Si l'appareil est incliné et si on y introduit de l'eau, on doit le débrancher et le laisser sécher pendant 24 heures avant de l'utiliser à nouveau.
- Ne pas insérer des corps étrangers à l'intérieur de l'appareil.
- Pour débrancher l'appareil avant tout nettoyage, réparations, déplacement.
- Ne pas positionner l'appareil juste en dessous d'une prise de secteur.
- Utilisez un chiffon doux pour nettoyer l'appareil. Ne jamais utiliser de solvants ou de produits chimiques agressifs. Ne pas utiliser directement l'eau.
- Lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période, il doit être débranché et conservé dans son emballage dans un lieu sec et ventilé, afin d'éviter la saleté. S'assurer que le réservoir soit propre et sec.
- Cet appareil ne doit jamais être laissé sans surveillance d'un adulte.
- Il ne faut pas couvrir ou bloquer les grilles d'arrivée et de sortie de l'air.
- Il ne faut pas toucher le rafraîchisseur avec des mains humides ou pieds nus.
- Il faut utiliser l'appareil dans un endroit bien ventilé.
- N'utilisez pas l'appareil à un endroit exposé à des températures extrêmement chaudes ou froides (au-dessus de 50°C ou en dessous de 0°C) ni exposé directement à la lumière du soleil.
- Pour éviter tout risque d'électrocution, il ne faut pas immerger l'appareil, le cordon électrique ou la prise; ni les humidifier.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales diminuées, ou manquant d'expérience et de connaissances, sauf s'il leur est donné supervision ou instruction concernant l'utilisation de l'appareil, par une personne responsable de leur sécurité.
- Au premier usage d'un nouvel appareil, il est normal de sentir une légère odeur ou que l'eau se colore légèrement.
- Il faut toujours s'adresser à du personnel qualifié pour toutes réparations ou révisions du rafraîchisseur.

COMPOSANTS



1. Minuteur

2. Boutons: Ionisateur, Air frais, Oscillateur

3. Grille d'aération

4. Volets horizontaux

5. Volets verticaux

6. Panneau frontal

7. Roues

8. Bouton de réglage de la vitesse

9. Poignée

10. Panneau postérieur

11. Grille de filtrage

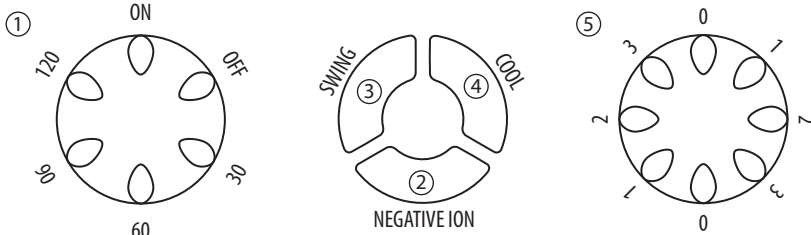
12. Réservoir à eau

13. Pommeau de la limite du réservoir à eau

14. Câble d'alimentation

FONCTIONNEMENT

PANNEAU DE CONTRÔLE:



Ce rafraîchisseur d'air utilise les boutons multifonctionnels de type mécanique.

Les différentes fonctions de l'appareil peuvent être sélectionnées de la façon suivante:

1. Fonctions temporisateur: ON-allumé, OFF-éteint, 30min., 60min., 90min., 120min. À repos, ce bouton peut tourner depuis 0 jusqu'à 120 min. Après avoir établi le temps de fonctionnement, le minuteur démarre jusqu'à s'éteindre lorsqu'il atteint "OFF". S'il n'est pas nécessaire de configurer un temps de fonctionnement, mettre le bouton sur "ON".

2. Ionisateur (Negative Ion): Il peut être sélectionné uniquement lorsque l'appareil est en marche. En appuyant sur ce bouton, on peut allumer et éteindre le ionisateur.

3. Oscillateur: Il peut être sélectionné uniquement lorsque l'appareil est en marche. En appuyant sur ce bouton, les volets oscillent, en créant une meilleure circulation de l'air.

4. Air frais (Cool): Il peut être sélectionné uniquement lorsque l'appareil est en marche. En appuyant sur ce bouton, on peut allumer et éteindre l'air frais. ATTENTION: cette fonction doit rester éteinte en cas d'air insuffisant ou d'absence d'air dans le réservoir, afin d'éviter d'endommager la pompe et prolonger sa vie utile.

5. Vitesse: Il dispose de 4 niveaux de vitesse: 0-stop, 2-moyen, 3-haut. À repos, le bouton peut tourner à 360 pour sélectionner la vitesse désirée. Pour éteindre l'appareil, positionner le bouton sur "0".

REMPLIR LE RÉSERVOIR D'EAU:

Si l'on veut utiliser la fonction "Cool", on doit remplir le réservoir d'eau. Tout d'abord, placer le pommeau de la limite de l'eau dans le réservoir en position horizontale, ensuite extraire le réservoir et le remplir lentement avec de l'eau.

ATTENTION:

- Faites attention à l'indication du niveau d'eau maximum du réservoir.
- Assurez-vous de positionner correctement le réservoir après l'avoir rempli.
- Assurez-vous d'utiliser de l'eau courante propre.
- 2 bouteilles pour glace (ice pack) incluses.
- N'introduisez pas le bouteille pour glace quand la cuve d'eau est pleine : elle risque de déborder. Le bouteille pour glace doit être gelé avant utilisation.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Le filtre extérieur très sale peut empêcher le débit de sortie d'air. Il est recommandé de nettoyer le filtre au moins une fois par mois. Débranchez l'appareil avant de le nettoyer. Ne pas utiliser de produits chimiques pour le nettoyage.

NETTOYAGE DU FILTRE:

Extraire les filtres qui sont en ordre.

Utiliser une brosse souple et, s'il le faut, un peu d'eau et un détergent neutre.

Lorsque tout est bien essuyé, positionner à nouveau les filtres dans la position correcte.

NETTOYAGE DU RÉSERVOIR:

Placer le pommeau de la limite de l'eau du réservoir en position horizontale et extraire le réservoir.

Nettoyer l'échelle graduée avec une serviette mouillée et un peu de détergent neutre. Ensuite, verser un peu d'eau dans le réservoir, rincer et jeter l'eau sale.

CARCASSE

La surface de l'unité peut être nettoyé avec un chiffon doux et humide. Ne jamais rincer avec de l'eau.

ENTREPOSAGE

Eteindre puis débrancher l'appareil.

Nettoyez ou changez le filtre. Videz et rincez le réservoir, l'essuyer pour le sécher.

Par une belle journée, faire marcher l'appareil un moment, de manière à ce que l'intérieur sèche bien.

On recommande de replacer l'appareil dans son carton d'origine pour l'entreposer. Il ne faut rien poser sur l'appareil.

GARANTIE

Le terme des conditions de garantie cessera au bout de 24 mois, calculés à partir de la date de la facture. La garantie couvre n'importe quel défaut provenant des matières première ou de la fabrication, à condition que vous ayez bien suivi les instructions d'utilisation et d'entretien du Fabricant/Importateur et d'installation; et bien évidemment lorsque le défaut ou la panne constaté n'est pas dû à un accident, une négligence ou une maladresse. La garantie se réfère explicitement à la réparation dans nos ateliers ou ateliers autorisés et à la substitution des pièces qui sont estimées défectueuses, ainsi qu'à sa main d'œuvre. Sont exclus tous les dommages causés aux personnes ou objets par accident, mauvais fonctionnement ou manipulation incorrecte. La garantie prend fin lorsque la machine ou l'appareil est manipulé par d'autres personnes non autorisés ou lorsque de nouvelles pièces non originales sont introduites. Pour que la garantie entre en vigueur, la présentation d'une preuve d'achat sera indispensable au moment de la demande.

RECYCLAGE DES APPAREILS DOMESTIQUES USÉS

La directive Européenne 2002/96/EC sur les Résidus des Equipements Électriques et Électroniques (RAEE), précise que les appareils domestiques usés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Les appareils usés doivent être recyclés séparément, afin d'optimiser le taux de récupération et le recyclage des matériaux qui le composent et réduire l'impact sur la santé humaine et sur l'environnement.

CLIMATIZADOR EVAPORATIVO

É favor ler atentamente o manual antes de utilizar o aparelho. Guardar estas instruções.

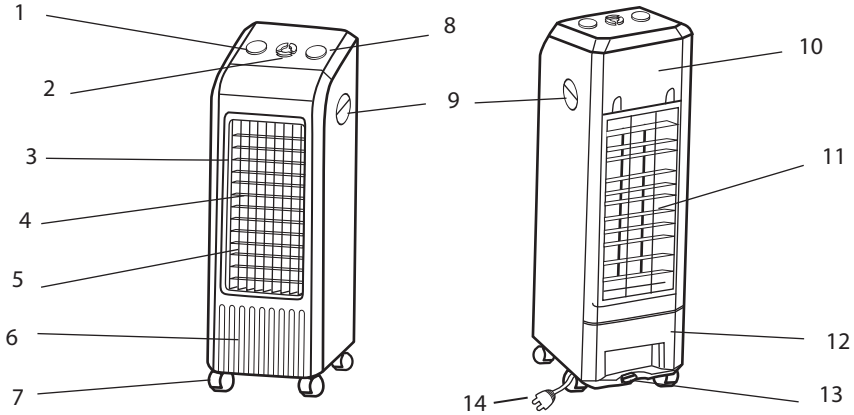
ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

| | | | | | |
|-----------|--------|--------------|-------------|-------------|-----------------|
| Modelo: | RAFY70 | Alimentação: | 220 - 240 V | Frequência: | 50Hz |
| Potência: | 65 W | Depósito: | 6 litros | Medidas: | 26 x 31 x 80 cm |

ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA

- Não se esqueça que a tomada elétrica, ou a tensão do alimentador está conforme com os requisitos elétricos da unidade.
- O aparelho não é adequado para uso ao ar livre.
- O evaporativo sempre deve ser instalado em uma superfície plana e seca.
- Ele não deve ser colocado perto de uma fonte de calor (fogo, cozinha, ou aparelho de aquecimento).
- Verifique se a unidade eo cabo de alimentação não está danificado antes de o utilizar. Se uma anormalidade é observada, por favor, consulte o seu serviço autorizado.
- Não dobre ou puxe o cabo.
- Por favor, desligue o aparelho antes de desconectar.
- Não adicionar nenhuma substância química ou de metal no reservatório de água. Estes materiais são perigosos e podem provocar problemas.
- Você pode usar o evaporativo como um simples ventilador de ar, sem água no tanque. Se houver pouca água ou o tanque está vazio, a função de "Cool" deve estar desligada.
- Antes de adicionar água ou gelo, o evaporativo deve ser desligado e desconectado.
- O tanque da água nunca deve exceder o nível máximo (sinal de "MAX"). Com a função de "Fresh Air" (Cool), o nível da água deve ser controlada para nunca sair do nível mínimo (sinal de "MIN").
- Não incline ou mova o aparelho quando o tanque de água está cheio. Se a unidade se e entrar água, você deve desligar e deixar secar por 24 horas antes de usá-lo novamente.
- Não insira objetos estranhos no corpo aparelho.
- Desligue o evaporativo quando não estiver em uso o antes de limpar.
- Não coloque o radiador imediatamente à frente de uma tomada.
- Use um pano macio para limpar o aparelho. Nunca use solventes ou produtos químicos. Evite limpeza direta com água.
- Quando o aparelho não for utilizado por um longo período de tempo, deve ser desligado e guardado em sua embalagem para evitar sujeira, seco e ventilado. Certifique-se de que o tanque está limpo e seco.
- Este aparelho necessita de supervisão de um adulto e nunca deve ser deixado ligado.
- Não devem cobrir ou bloquear as grades de saída e entrada de ar.
- Você não deve tocar o evaporativo com as mãos molhadas ou com os pés descalços.
- O evaporativo deve ser usado em um local bem ventilado.
- Não utilize o aparelho em áreas em que a temperatura é muito alta ou muito baixa (abaixo de 0 ° C ou acima de 50 °C), ou onde vai ser exposto à luz direta do sol.
- Para evitar qualquer risco de choque elétrico, não mergulhe ou molhar o aparelho, o cabo, ou a ficha.
- Este equipamento não está destinado ao uso por pessoas (incluindo crianças) com limitações físicas, sensoriais ou mentais, ou ainda com falta de experiência e conhecimento, exceto em caso de terem recebido suporte, assessoramento ou orientações sobre o uso por parte de uma pessoa responsável por sua segurança.
- No início da utilização de um novo dispositivo é normalmente o aparecimento de um ligeiro odor, ou mudanças de cor de água.
- Todas as reparações ou verificações do evaporativo devem ser efetuadas por pessoas treinadas.

COMPONENTES

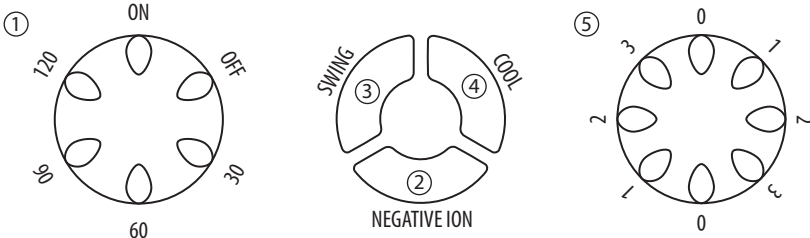


1. Temporizador
2. Botões: Ionizador, Ar fresco, Oscilação
3. Saída de ar
4. horizontal
5. vertical
6. Painel frontal
7. Rodas

8. Regulador de velocidade
9. Asa
10. Painel traseiro
11. Filtro
12. Depósito de água
13. Sensor de limite do depósito de água
14. Cabo de alimentação

FUNCIONAMENTO

PAINEL DE CONTROLO:



Este evaporativo utiliza botões multifuncionais tipo mecânicos. Pode seleccionar as diferentes funções do equipamento e da seguinte forma:

1. Timer: ON- funções on, off -OFF, 30min, 60min, 90min, 120min. Em repouso, este botão pode ser rodado de 0 a 120 min. Depois de definir o tempo de funcionamento, a contagem regressiva começa, antes de desligar para chegar a "OFF". Quando não é necessário configurar um tempo de funcionamento, ajuste a chave para "ON".
2. Ion (íon negativo): Seleccionável somente quando o aparelho está em funcionamento. Pressione este botão para ligar e desligar a ionização negativa.
3. Swing: Só pode ser seleccionado quando o aparelho está em funcionamento. Pressione este botão para balançar as lâminas, alcança um maior fluxo de ar.
4. Ar fresco (Cool): Só pode ser seleccionado quando o aparelho está em funcionamento. Pressione este botão para ligar e desligar o ar fresco. **ATENÇÃO:** Esta característica deve ser desligado, se houver uma falta ou ausência de água no tanque para evitar danos na bomba de água e aumentar a sua vida.
5. Velocidade: Tem 4 níveis de velocidade: 0-stop, 1-baixos, 2-médio, 3-Alto. Em repouso, o botão pode ser girado 360° para seleccionar a velocidade desejada. Para desligar o botão precionar o "0".

ENCHA O TANQUE DE ÁGUA:

Se uiser usar a função "Cool", use água no reservatório. Primeiro, coloque o limite de depósito de água botão horizontalmente, após a remoção do tanque coloque a água lentamente.

ATENÇÃO:

- Preste atenção à indicação do nível máximo do reservatório.
- Não instale o tanque de água após o enchimento.
- Certifique-se de usar água corrente limpa.
- Inclui 2 garrafas (ice pack) para gelo.
- Não coloque ou remova a garrafa para gelo quando o reservatório de água é cheio.
- A garrafa para gelo deve ser congelada antes de usar.

LIMPIZA E MANUTENÇÃO

Se o filtro externo estiver muito sujo, ele pode afetar a saída do ar.

Os filtros devem ser limpos pelo menos uma vez por mês.

Desligue o aparelho antes de limpar.

Não faça limpeza com solventes ou outros agentes químicos

FILTRO

Para ser removido em ordem.

Use uma escova macia, e se necessário um pouco de água e detergente.

Quando tudo estiver seco, colocar os filtros na sua posição correta.

DEPÓSITO

Coloque o limite de depósito de água horizontalmente, e retire o reservatório de água.

Limpe o tanque como com um pano molhado com um pouco de detergente. Em seguida, verter uma pequena quantidade de água no tanque e descartar a água suja.

CARÇAÇA

A superfície pode ser limpada com um pano macio e ligeiramente úmido. Este aparelho não deve ser encharcado com água ou receber respingos.

ARMAZENAMENTO

Desligue e desconecte o aparelho.

Limpe ou substitua o filtro. Esvazie e lave o tanque. Seque-o.

Use o aparelho um momento para deixar o interior secar bem.

Recomenda-se colocar o aparelho em sua caixa original para salvá-lo. Não deve colocar nada em cima do aparelho.

GARANTIA

A presente garantia é válida durante 24 meses, a contar a partir da data da factura ou comprovativo de compra. A garantia cobre quaisquer defeitos decorrentes do fabrico ou das matérias-primas utilizadas no produto, mas apenas se o utilizador tiver cumprido todas as instruções de instalação, utilização e manutenção constantes do Manual de Utilização fornecido pelo Fabricante/Importador. A garantia não cobre quaisquer danos provocados acidentalmente ou por uma utilização indevida ou negligente do produto, nem danos decorrentes do desgaste normal do aparelho. A garantia cobre exclusivamente reparações realizadas em estabelecimentos de reparação autorizados e por técnicos qualificados, bem com a substituição de peças consideradas defeituosas e a respectiva mão-de-obra. A garantia não cobre quaisquer danos ou ferimentos sofridos por pessoas, animais ou bens, que tenham sido provocados acidentalmente ou sejam decorrentes da utilização indevida ou negligente do produto. A garantia será cancelada em caso de manipulação por pessoal não qualificado ou de utilização de peças e componentes diferentes dos originais. Para solicitar quaisquer reparações ao abrigo da garantia é imprescindível a apresentação da factura ou do comprovativo de compra.

RETIRADA DE APARELHOS USADOS

Directiva Europeia 2002/96/EC sobre Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (REEE), exige que os aparelhos usados não sejam eliminados no fluxo normal de resíduos urbanos. Os aparelhos desactualizados devem ser recolhidos separadamente, a fim de otimizar a taxa de recuperação e reciclagem de materiais utilizados na sua preparação e reduzir o impacto sobre a saúde humana e o meio ambiente.

VENTILATORE REFRIGERATORE

Legga attentamente queste istruzioni prima dell'uso, e le conservi per future consultazioni

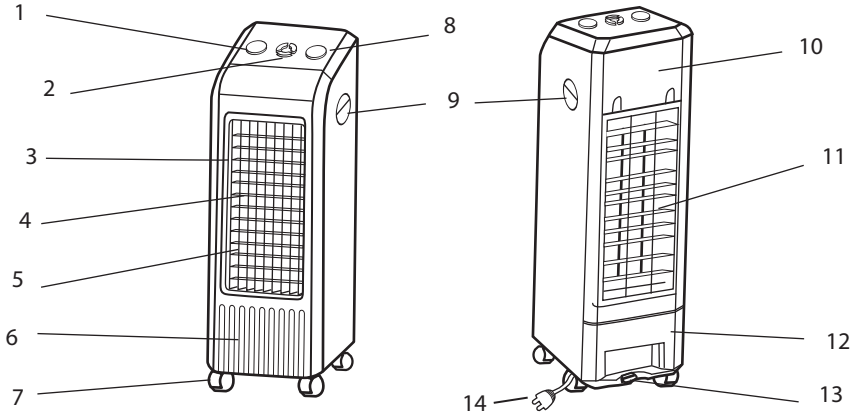
SPECIFICHE TECNICHE

| | | | | | |
|----------|--------|--------------------|-------------|------------|-----------------|
| Modello: | RAFY70 | Alimentazione: | 220 - 240 V | Frequenza: | 50Hz |
| Potenza: | 65 W | Serbatoio d'acqua: | 6 litros | Misure: | 26 x 31 x 80 cm |

AVVERTENZE DI SICUREZZA

- Si assicuri che il voltaggio della fonte di alimentazione si adatta ai requisiti elettrici dell'unità.
- Non usare all'esterno.
- È necessario installare il dispositivo in un luogo asciutto e piano.
- Non collocare vicino ad una fonte di calore (fuoco, stufa, cucine)
- Se il cavo o la presa di alimentazione sono state danneggiate, devono essere sostituiti dal fabbricante, da un tecnico autorizzato o da una persona qualificata col fine di evitare rischi.
- Non pieghi né tiri il cavo.
- Per favore, spenga l'apparato prima di staccare la spina.
- Non aggiungere alcuna sostanza chimica o metalli nel serbatoio d'acqua o nel canale, questi materiali sono pericolosi e possono causare problemi.
- Può utilizzarsi il climatizzatore come un semplice ventilatore. Se c'è poca acqua o il serbatoio è vuoto, la funzione "Cool" deve essere spenta.
- Prima di aggiungere acqua o ghiaccio, si deve spegnere e staccare l'apparato dalla corrente.
- L'acqua nel serbatoio non deve mai superare il livello massimo (segno "MAX"). Con la funzione "Aria fresca" (Cool) selezionata, il livello dell'acqua deve essere controllato per evitare che raggiunga il livello minimo (segno "MIN").
- Non inclinare né muovere l'apparecchio quando il serbatoio d'acqua è pieno. Se l'apparecchio viene inclinato e s'introduce acqua all'interno, si deve staccare la spina e lasciar asciugare per 24 ore prima di usarlo di nuovo.
- Non inserire corpi estranei all'interno dell'apparecchio.
- Scollegare dalla presa di corrente quando non in uso e prima della pulizia.
- Non posizionare l'apparecchio immediatamente sotto una presa di corrente.
- Utilizzi un panno morbido per pulire l'apparecchio. Non realizzi la pulizia con solventi, né altri agenti chimici. Eviti il lavaggio diretto con acqua.
- Quando l'apparecchio non viene usato per un lungo periodo, va staccata la spina e conservato nel suo imballaggio per evitare lo sporco, in luogo secco e ventilato. Si assicuri che il serbatoio sia pulito e asciutto.
- Questo dispositivo non deve mai essere lasciato acceso senza la supervisione di un adulto.
- Non devono coprirsi o bloccarsi le griglie di entrata ed uscita di aria.
- Non toccare il climatizzatore con le mani bagnate o piedi nudi.
- Utilizzare il dispositivo in una zona ben ventilata.
- Non utilizzare l'unità in zone la cui temperatura sia troppo alta o troppo bassa (superiore a 50°C o inferiore a 0°C) o dove possa essere esposto alla luce diretta del sole.
- Per evitare qualsiasi rischio di scosse elettriche non immergere o bagnare il cavo o la spina dell'apparecchio.
- Questo apparato non è stato progettato per essere utilizzato da persone, compresi bambini, con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, o che non abbiano esperienza né conoscenze, a meno che abbiano ricevuto consiglio o formazione circa l'uso dell'apparato da parte di una persona responsabile per la loro sicurezza.
- Al primo funzionamento di un apparecchio nuovo è normale la presenza di un leggero odore, o che l'acqua si colori leggermente.
- Tutte le riparazioni o revisioni del refrigeratore devono essere realizzate da persone specializzate.

COMPONENTI

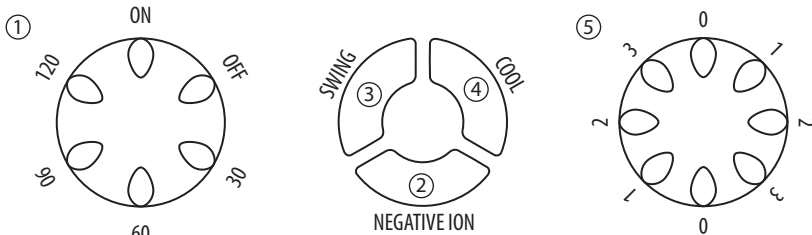


1. Timer
2. Bottoni: Ionizzatore, Aria fresca, Oscillazione
3. Griglia areazione
4. Alette orizzontali
5. Alette verticali
6. Pannello frontale
7. Ruote

8. Regolatore di velocità
9. Maniglia
10. Pannello posteriore
11. Griglia filtrante
12. Serbatoio d'acqua
13. Pomello del limite del serbatoio d'acqua
14. Cavo di alimentazione

FUNZIONAMENTO

PANELLO DI CONTROLLO



Questo climatizzatore evaporativo utilizza bottoni multifunzionali di tipo meccanico.

Le differenti funzioni dell'apparecchio si possono selezionare nel seguente modo:

1. Temporizzatore: funzioni ON-acceso, OFF-spegnito, 30min, 60min, 90min, 120min. A riposo, questo bottone può girare da 0 a 120 min. Dopo aver stabilito il tempo di funzionamento, inizia il timer, fino a spegnersi a raggiungere "OFF". Quando non è necessario configurare un tempo di funzionamento, mettere il bottone su "ON".
2. Ionizzatore (Negative Ion): Può essere selezionato solamente quando l'apparecchio è in funzionamento. Pulsando questo bottone, si può accendere e spegnere lo ionizzatore.
3. Oscillazione: Può essere selezionato solamente quando l'apparecchio è in funzionamento. Pulsando questo bottone le alette oscillano, creando una miglior circolazione d'aria.
4. Aria fresca (Cool): Può essere selezionato solamente quando l'apparecchio è in funzionamento. Pulsando questo bottone, si può accendere e spegnere la funzione di aria fresca. **ATTENZIONE:** questa funzione deve rimanere spenta in caso di assenza o scarsità di acqua nel serbatoio, per evitare danni alla pompa e aumentare la sua vita utile.
5. Velocità: Dispone di 4 livelli di velocità: 0-stop, 1-basso, 2-medio, 3-alto. A riposo, il bottone può girare a 360° per selezionare la velocità desiderata. Per spegnere l'apparecchio posizionare il bottone a 0.

RIEMPIRE IL SERBATOIO D'ACQUA:

Se si desidera usare la funzione "Cool", si deve riempire il serbatoio dell'acqua. Per prima cosa, collocare il pomello del limite dell'acqua del serbatoio in posizione orizzontale, poi estrarre il serbatoio e riempirlo lentamente con acqua.

ATTENZIONE:

- Faccia attenzione all'indicazione di livello massimo d'acqua del serbatoio.
- Si assicuri di posizionare correttamente il serbatoio una volta riempito.
- Si assicuri di utilizzare acqua corrente pulita.
- 2 bottiglie (ice pack) per ghiaccio incluse.
- Non posizionare o rimuovere la bottiglia di ghiaccio quando il serbatoio d'acqua è pieno.
- La bottiglia di ghiaccio deve congelarsi prima dell'uso.

PULIZIA E MANTENIMENTO

Se il filtro esterno è molto sporco, può impedire l'uscita dell'aria.

Si raccomanda di pulire il filtro almeno una volta al mese.

Desconecte el aparato antes de su limpieza.

No use productos químicos agresivos para la limpieza.

FILTRO

Estrarre i filtri in ordine.

Usare una spazzola morbida, e se necessario un po' d'acqua e detergente neutro.

Quando tutto si sia asciugato, ricollocare i filtri in posizione corretta.

SERBATOIO

Collocare il pomello del limite dell'acqua del serbatoio in posizione orizzontale ed estrarre il serbatoio.

Pulire la scala graduata del serbatoio con una salvietta bagnata con un po' di detergente neutro. Poi, versare un po' d'acqua nel serbatoio, risciacquare e gettare via l'acqua sporca.

CARCASSA

La superficie esterna dell'unità può essere pulita con un panno morbido inumidito. Eviti il lavaggio diretto con acqua.

IMMAGAZINAMENTO

Spegnere e staccare la spina.

Pulire o sostituire il filtro. Scolare e sciacquare il serbatoio. Asciugare.

Utilizzare l'apparecchio per un attimo in modo che l'interno si asciughi.

Si consiglia di posizionare l'unità nella sua scatola originale per la conservazione. Si consiglia di non mettere nulla sopra l'apparato.

GARANZIA

Il termine delle condizioni di garanzia cesserà ai 24 mesi, contati a partire dalla data di fatturazione. La garanzia copre qualunque vizio di costruzione che provenga da difetto di materie prime o fabbricazione, a condizione che abbiano seguito le istruzioni di uso e mantenimento del Fabricante/Venditore e dell'installazione e purché il difetto o avaria constatato non sia dovuto ad incidente, negligenza o errore nell'uso. La garanzia è espressamente riferita alla riparazione nelle nostre officine od officine autorizzate alla sostituzione dei pezzi che si stimino difettosi, così come, la sua manodopera. Esclude qualunque danno causato a persone o cose in caso di incidente, cattivo funzionamento o manipolazione scorretta. Cessa la garanzia quando la macchina o apparato sia manipolato da persone non autorizzate o per utilizzo di pezzi non originali. Affinché la garanzia abbia effetto, sarà indispensabile la presentazione della fattura di acquisto nel momento del sollecito della stessa.

SMALTIMENTO DEGLI APPARATI DOMESTICI USATI

La direttiva Europea 2002/96/EC sullo smaltimento di Apparati Elettrici ed Elettronici (RAEE), esige che gli apparati domestici usati non si gettino nel flusso normale dei residui municipali. Gli apparati usati devono essere raccolti a parte, al fine di ottimizzare il tasso di recupero ed il riciclaggio dei materiali che entrano nella sua composizione e ridurre l'impatto sulla salute umana e l'ecosistema.

LUFTKÜHLER

Lesen sie diese wichtigen anweisungen sorgfältig durch und bewahren sie sie gut auf.

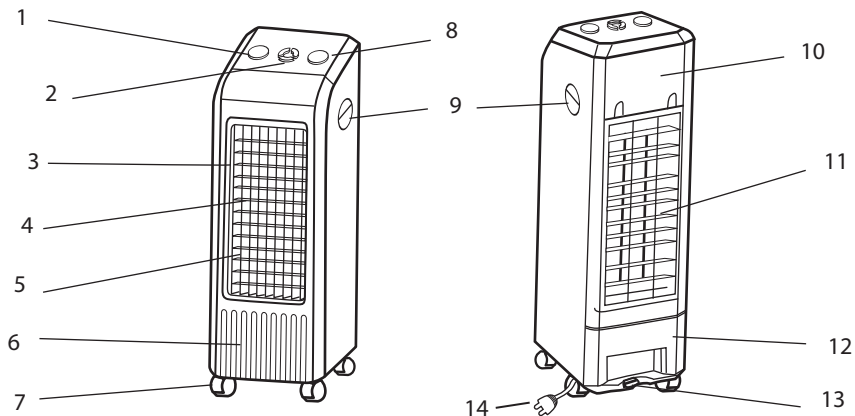
TECHNISCHE DATEN

| | | | | | |
|------------|--------|------------------|-------------|--------------|-----------------|
| Modell: | RAFY70 | Elekt. Spannung: | 220 - 240 V | Frecuenz: | 50Hz |
| Pleistung: | 65 W | Wassertank: | 6 litros | Abmessungen: | 26 x 31 x 80 cm |

SICHERHEITSANWEISUNGEN

- Stellen Sie sicher, dass die Einspeisung Spannung den elektrischen Anforderungen des Geräts entspricht.
- Das Gerät darf nicht in der Aussenluft benutzt werden.
- Stellen sie das Gerät immer auf eine trockene und ebene Oberfläche.
- Das Gerät darf nicht in der Nähe einer Wärmequelle (u.a. eine Feuerstelle, Herd oder Heizkörper) stehen.
- Benutzen Sie Gerät nie mit beschädigtem Netzkabel oder Stecker, nach Defekten oder nach Beschädigungen jeglicher Art. Las sen Sie ein defektes Gerät nur von autorisiertem Fachpersonal reparieren.
- Das Kabel darf nicht geknickt oder angezogen werden.
- Schalten Sie das Gerät vor dem ausstecken bitte aus.
- In den Wassertank oder die Leitung keine Chemikalien oder metallhaltige Mittel geben, da sie gefährlich wirken und Schäden verursachen können.
- Man kann den Luftkühler ohne Wasser in seinem Behälter als einen reinen Ventilator benutzen. Wenn es wenig Wasser gibt oder der Tank leer ist, muss die Funktion "Cool" ausgeschaltet werden.
- Bevor Sie Wasser oder Eiswürfel hinzugeben muss das Gerät ausgeschaltet und der Kabel aus dem Stecker herausgezogen werden.
- Das Wasser im Tank muss nie das maximale Niveau übersteigen (Zeichen "MAX"). Wenn die Funktion "Frische Luft" selektiert wird, muss das Wasserniveau kontrolliert werden, um zu vermeiden, dass es das minimale Niveau erreicht (Zeichen "MIN").
- Das Gerät weder neigen noch bewegen, wenn der Wassertank voll ist. Wenn das Gerät geneigt wird und mit Wasser aufgefüllt wird, muss man es vom elektrischen Netz entfernen und es muss für 24 Stunden trocknen können, bevor man es wieder benutzen kann.
- Keine Fremdkörper ins Gerät einstecken.
- Ziehen Sie den Netzstecker, wenn das Gerät nicht in Betrieb ist.
- Netzstecker nie am Kabel aus der Steckdose herausziehen, sondern am Stecker.
- Zu reinigen, Verwenden Sie ein sanftes Tuch. Vermeiden Sie den direkten Kontakt mit Wasser. Die Reinigung darf nicht mit: Lösungsmittel, Ölen oder Chemikalien durchgeführt werden.
- Wenn das Gerät nicht für eine lange Periode benutzt wird, muss man es vom elektrischen Netz entfernen und es in seiner Verpackung in einem trocken und ventilierten Ort konservieren.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.
- Die Lufteingangs- und Luftausgangsgitter dürfen nicht blockiert oder bedeckt werden.
- Berühren Sie den Luftkühler nicht mit feuchten Händen oder barfuss an.
- Das Gerät muss in einem gut gelüftetem Raum benutzt werden.
- Die Umgebungstemperatur kann zwischen 0 °C und 50 °C schwanken. Das Gerät darf nicht unter extremen Temperaturen benutzt werden.
- Um jegliche Risiken eines Stromschlags zu vermeiden darf das Gerät, der Kabel und der Netzanschluss weder in Wasser getaucht noch befeuchtet werden.
- Dieses Gerät ist nicht für Menschen (einschließlich Kinder) mit verminderter körperlicher, sensorischer oder mentaler Leistungsfähigkeit, oder mit unzureichendem Wissen und Erfahrung bestimmt, sofern diese Personen nicht beaufsichtigt oder bezüglich der Nutzung des Geräts durch eine Person angeleitet werden, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist.
- Beim ersten Gebrauch eines neuen Gerätes sind das Ausströmen eines leichten Geruchs oder eine leichte Färbung des Wassers normale Phänomene.
- Alle Reparaturen oder Wartungen des Luftkühlers müssen von fachkundigen Personen durchgeführt werden.

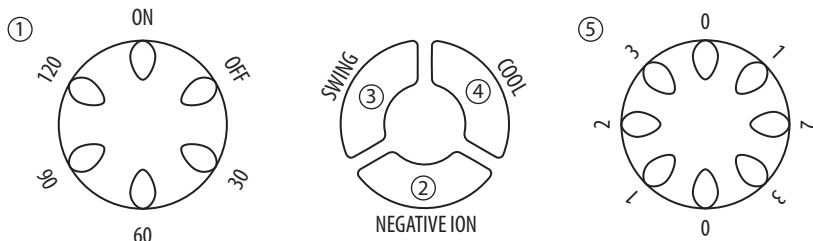
KOMPONENTEN



- | | |
|--|--|
| 1. Schaltuhr | 8. Geschwindigkeitsregler |
| 2. Knöpfe: Ionisator, frische Luft, Schwingung | 9. Griff |
| 3. Lüftungsgitter | 10. Hintere Tafel |
| 4. Horizontale Flossen | 11. Filtrierendes Gitter |
| 5. Vertikale Flossen | 12. Wassertank |
| 6. Frontale Tafel | 13. Türknopf der Fassmöglichkeitbegrenzung des Wassertanks |
| 7. Räder | 14. Elektrizitätskabel |

BETRIEBSANLEITUNG

KONTROLLTAFEL:



Dieser Luftkühler benutzt multifunktionelle mechanische Knöpfe.

Man kann die verschiedenen Funktionen des Gerätes auf diese Art und Weise auslesen:

1. Zeitschalter-Funktionen: ON-eingeschaltet, OFF-abgeschaltet, 30 Min., 60 Min., 90 Min., 120 Min. Wenn nicht aktiviert, kann dieser Knopf vom 0 bis zu 120 Min. gedreht werden. Nachdem die Betriebsdauer bestimmt worden ist, beginnt die Schaltuhr bis zum Löschen, wenn sie "OFF" erreicht. Wenn es nicht nötig ist, eine Betriebsdauer zu bestimmen, auf den Knopf "ON" stellen.
2. Ionisator (Negative Ion): Er kann nur während des Funktionieren des Gerätes selektiert werden. Wenn man diesen Knopf drückt, kann man die Ionisator ein- oder abschalten.
3. Schwingung: Er kann nur während des Funktionieren des Gerätes selektiert werden. Wenn man diesen Knopf drückt, schwingen die Flossen, um eine bessere Belüftung zu erlauben.
4. Frische Luft (Cool): Er kann nur während des Funktionieren des Gerätes selektiert werden. Wenn man diesen Knopf drückt, kann man die frische Luft-Funktion ein- oder abschalten. VORSICHT: diese Funktion muss im Fall von abwesendem oder knappem Wasser im Tank abgeschaltet werden, um Schäden der Pumpe zu vermeiden und ihre Brauchbarkeitsdauer zu verlängern.
5. Geschwindigkeit: Er ist mit 4 Geschwindigkeitsniveaus ausgestattet: 0-Stopp, 1-niedrig, 2-mittel, 3-hoch. Wenn nicht aktiviert, kann der Knopf 360 gedreht werden, um die ausgewählte Geschwindigkeit auszulesen. Auf "0" drücken, um das Gerät auszuschalten.

DEN WSSERTANK AUFFÜLLEN:

Wenn man die "Cool"-Funktion benutzen will, muss man den Wassertank auffüllen. Zuallererst, den Türkнопf der Fassmöglichtkeitsbegrenzung des Wassertanks in die horizontale Lage positionieren, dann den Tank herausziehen und ihn langsam mit Wasser füllen.

VORSICHT:

- Passen Sie auf das maximale Wasserniveau des Tanks zu beachten.
- Versichern Sie sich, den Tank nach der Füllung korrekt zu positionieren.
- Versichern Sie sich, sauberes und fließendes Wasser zu benutzen.
- 2 für Eis geeignete Flaschen (ice pack) inbegriffen.
- Stellen Sie die ice-pack in wenn der Wassertank voll ist.
- Die ice-pack muss vor Ihrem Gebrauch tiefgefroren werden.

REINIGUNG UND AUFRECHTERHALTUNG

Wenn der Aussenfilter sehr verschmutzt ist, kann er die Luftausströmung verhindern.

Es ist empfohlen, den Filter mindestens einmal pro Monat zu reinigen.

Schalten Sie das Gerät vor der Pflege aus.a.

Die Reinigung darf nicht mit Lösungsmittel, oder Chemikalien durchgeführt werden.

REINIGUNG DES FILTERS

Die funktionierenden Filter herausziehen.

Eine weiche Bürste benutzen und, wenn nötig, noch ein bisschen Wasser und neutrales Reinigungsmittel.

Wenn alles trocken ist, die Filter wieder in die korrekte Lage positionieren.

REINIGUNG DES TANKS

Den Türkнопf des Fassmöglichtkeitsbegrenzung des Wassertanks in die horizontale Lage stellen und den Tank herausziehen.

Die abgestufte Skala des Tanks mit einer nassen Serviette und ein bisschen neutrales Reinigungsmittel reinigen.

Später, ein bisschen Wasser in den Tank giessen, ausspülen und das schmutzige Wasser wegwerfen.

GEHÄUSE

Die Abdeckung muss mit Sorgfalt gereinigt werden mit einem sanften und feuchten Tuch können Sie den Staub entfernen. Vermeiden Sie den direkten Kontakt mit Wasser.

LAGERUNG

Stellen Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

Reinigen oder wechseln Sie den Filter. Entleeren und reinigen Sie den Behälter. Behälter trocknen.

Stellen Sie das Gerät wieder für einen kurzen Moment ein, damit es sich gut trocknet.

Wir empfehlen das Gerät für seine Aufbewahrung in seiner Originalverpackung aufzubewahren. Legen oder stellen Sie nichts auf das Gerät.

GARANTIE

Die Gewährleistung endet nach 24 Monate bei Beginn von Rechnungsdatum. Die Gewährleistung beinhaltet jegliches defekt der Rohstoffe oder Herstellungsfehler bei der Produktion des Gerätes nter Voraussetzung der Benutzung des Gerätes nach den Gebrauchs- und Bedienungsanweisungen sowie Pflegeangaben des Hersteller/Händler und der Installation nach den hiesigen Anleitungen. In keinem Falle werden Defekte Aufgrund von Unfall, Nachlässigkeit oder Ungeschicklichkeit beim Gebrauch des Gerätes gewährleistet. Die Gewährleistung erstreckt sich auf die Reparatur in unseren Werkstätten bzw. zugelassenen Werkstätten sowie das Ersetzen der defekten Teilen und deren Einbaukosten. Jegliche Personen- oder Sachschadensschädigungen Aufgrund von Unfällen, schlechter Bedienung oder Funktionsstörungen sind ausgeschlossen. Die Gewährleistung unterbricht sich wenn das Gerät durch nicht autorisiertes Personal sowie der Einbau nicht originaler Teile durchgeführt wird. Damit die Gewährleistung erkannt werden kann, muss die Rechnung des Kaufes vorgelegt werden.

ENTSORGUNG GEBRAUCHTEN HAUSHALTSGERÄTEN

Die EU-Richtlinie 2002/96/EC (WEEE) in Sachen Elektronischer Abfallgeräte, fordert das gebrauchte Haushaltsgeräte nicht in der herkömmlichen Abfallentwicklung entsorgt werden. Mit dem Ziel der Optimierung der Wiedergewinnung und des Recycling der eingesetzten Materialien sowie die Reduzierung der negativen Wirkungen auf die Menschliche Gesundheit und Umwelt müssen gebrauchte Geräte separat gehandhabt werden.



CLIMACITY S.L.

C. Torrox, 2 - 5 · 28041 Madrid (ESPAÑA)

tel. 91 392 05 09 • www.climacity.es